



STEGEN  
ESCHBACH  
WITTENTAL

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

# STEGEN

Jahrgang 51

Donnerstag, 12. November 2020

KW 46

### Volkstrauertag am 15.11.2020

Am Sonntag, 15.11.2020, wird in ganz Deutschland wieder der Opfer von Krieg und Gewalt gedacht. In diesem Jahr wird nur im kleinen Rahmen eine Kranzniederlegung auf dem Eschbacher Friedhof stattfinden. Die Ansprachen der Vertreter der Pfarrgemeinde und des Ortschaftsrates finden im Rahmen des Gottesdienstes um 9:00 Uhr in St. Jakobus Eschbach statt. Die Bevölkerung kann hieran gerne teilnehmen.



### Das Lastenrad für Stegen

Jetzt ist es endlich da! Lange war es angekündigt, coronabedingt hat sich die monatelange Lieferzeit noch einmal verlängert. Ende Oktober wurde das Stegener Lastenrad, ein dreirädriges Modell der niederländischen Firma „bakfiets“ mit kräftigem Shimano Steps Elektroantrieb im kleinen Kreis von Mitgliedern des Arbeitskreises Klimaschutz Stegen bei „fahrradspezialitäten“ in Freiburg abgeholt. Der Arbeitskreis hatte die Beschaffung vorbereitet und stellt die Paten für den Betrieb; Eigentümerin ist die Gemeinde Stegen. Finanziert wurde das Rad zur Hälfte von der Gemeinde, zu 30% durch Fördermittel des Landes Baden-Württemberg sowie durch eine großzügige Sponsoringzusage der Stegener Bären-Apotheke. Um den weiteren Unterhalt gewährleisten zu können, werden allerdings dringend weitere gewerbliche und private Sponsoren und Spender gesucht – dafür stehen u.a. fünf werbewirksame Flächen mit unterschiedlichen Größen und „Preisen“ am Lastenrad zur Verfügung.



Bürgermeisterin Fräzi Kleeb ließ sich das Fahrrad von Sabine Paschold und Michael Stumpf vom Arbeitskreis erläutern, hat gleich zur Probefahrt Platz genommen und war sichtlich begeistert von dieser Art umweltbewusster Mobilität.

Auch ohne Auto lassen sich Kinder oder Lasten so dennoch komfortabel transportieren. Derzeit ist das Lastenrad noch provisorisch untergebracht und nur einem eingeschränkten Nutzerkreis zugänglich. Aber es leistet bereits wertvolle Dienste bei vielen Aktivitäten des Kinder- und Jugendbüros sowie bei der Schulsozialarbeit. Zudem erfolgen Probefahrten, die Erarbeitung von Bedienungsanleitung und Ausleihbedingungen. Sobald das Lastenrad etwa im Frühjahr nächsten Jahres seinen endgültigen Standort bezogen hat, wird es den Stegener Bürgern kostenlos bzw. gegen eine freiwillige Spende im Verleih zur Verfügung stehen. Termine für Einweisung in Funktion und Fahrverhalten werden rechtzeitig angekündigt. Mit dem Lastenrad setzen die Gemeinde Stegen und der AK Klimaschutz ein Ausrufezeichen für nachhaltige Mobilität und Klimaschutz. Rückfragen zum Fahrrad selbst oder zu Spenden und Sponsoring gerne an: [lastenvelo@klimaschutz-stegen.de](mailto:lastenvelo@klimaschutz-stegen.de).

Sabine Paschold, Michael Stumpf



## AKTUELLES AUS STEGEN

## „Abhol- Angebote“ der Gastronomie in Stegen

- **Das Café am Dorfplatz 13**  
in Stegen bietet seinen Kuchen immer sonntags von 13.00 bis 16.00 Uhr zum Mitnehmen an. Kontakt: Tel. 907734.
- **Wald-Cafè Faller, Attentalstr. 7, Tel. 61101.**  
Wir sind weiterhin für Sie da. Ab sofort gibt es wieder Essen „to-go“.  
**Öffnungszeiten:**  
Abholung: Di.-So., 12.00-20.30 Uhr  
Lieferung: Di.-Fr., 17.00-20.30 Uhr,  
Lieferung am Wochenende: 12.00-20.30 Uhr,  
Mindestbestellwert: 15,- Euro, Lieferkosten: 2,- Euro,  
Liefergebiet: Dreisamtal - Montag haben wir Ruhetag. Danke für Ihre Unterstützung!
- **Gasthaus Sonne, Oberbirken 7**  
Wir kochen - Sie holen ab und genießen zuhause! Weiterhin bieten wir unseren **Abholservice** für Sie an. Unsere aktuelle Speisekarte finden Sie unter [www.sonne-stegen.de](http://www.sonne-stegen.de). Hier können Sie telefonisch unter 6545 zu folgenden Zeiten **bestellen**: Freitag bis Dienstag von 10.30 bis 13.30 Uhr und abends 17.00 bis 19.30 Uhr und dann einfach bei uns abholen! Vielen herzlichen Dank für Ihre Unterstützung und bleiben Sie gesund!  
Es grüßt das gesamte Sonnen-Team!



## NOTDIENST/ WICHTIGE RUFNUMMERN

## BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL

**Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis**

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch  
Sa., So. u. aller Feiertage ab 10.00 – 10.30 Uhr, Tel. 93230  
Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst (allgemein-,  
kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst):  
116 117 (Anruf ist kostenlos)

Notfallpraxis für Kinder -  
St. Josefskrankenhaus Tel. 0180/6076111  
Zahnärztlicher-Notdienst Tel. 0180/3 22 25 55-45  
Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH: Tel. 98 68-0  
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie Tel. 9384-17  
Dorfhelferinneneinsatzleitung: Tel. 70 77  
Gemeindepsychiatrische Dienste Tel. 9046-0  
Hospizgruppe Dreisamtal Tel. 0160/96263862  
Defibrillator: Standort Jägerstr. 1, Vorraum Sparkasse

**Corona-Hotline des Diakonischen Werks, Telefon, Begleitung  
und Ansprache, Werktäglich 9.00-13.00/14.00-16.00 Uhr,  
Tel. 938430**

## NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

**Montag, 16.11.2020, 8.00 Uhr**

## APOTHEKENNOTDIENST

**Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr  
des Folgetages. Weitere Infos unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de).**

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Samstag</b>    | Pinocchio-Apotheke Freiburg, Günterstalstr. 11,<br>Tel. 0761/7075155           |
| <b>Sonntag</b>    | Kloster-Apotheke St. Märgen, Wagensteigstr. 11,<br>Tel. 07669/219              |
| <b>Montag</b>     | Greifen-Apotheke Kirchzarten, Bahnhofstr. 6,<br>Tel. 5313                      |
| <b>Dienstag</b>   | Easy-Apotheke im Hauptbahnhof Freiburg,<br>Bismarckallee 13, Tel. 0761/2967780 |
| <b>Mittwoch</b>   | Apotheke St. Gallus Kirchzarten, Hauptstr. 17,<br>Tel. 5047                    |
| <b>Donnerstag</b> | Kur-Apotheke Kirchzarten, Hauptstr. 16, Tel. 4333                              |
| <b>Freitag</b>    | Loretto-Apotheke Freiburg, Günterstalstr. 52,<br>Tel. 0761/74884 1             |

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de),  
Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de)

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Abfuhr der gelben Säcke

Die nächste Abfuhr ist am **Donnerstag, 19.11.2020**, ab 6.00 Uhr. Bei Rückfragen oder Reklamationen bitten wir Sie, sich direkt an die Reklamationstelefon-Nr. 0800 122 32 55, zu wenden.



## AUS DEM RATHAUS

### Farbschmierereien an der Kageneckhalle

In Stegen wurde die Ostseite der Kageneckhalle am Wochenende 01./02.11.2020 mit Farbschmierereien beschädigt. Für Hinweise, die zur Ergreifung des/der Täter/s führen, wird eine Belohnung von € 100,- bezahlt.

Sachdienliche Hinweise bitte an das Amt für öffentliche Ordnung, Frau Dronia, Tel. 3969-36.

### Grund- und Gewerbesteuer

Die Vierteljahresrate der Grund- und Gewerbesteuer ist am **15. November 2020** fällig. Den jeweils fälligen Betrag können Sie aus dem letzten Steuerbescheid entnehmen.

#### Wir empfehlen Ihnen, am SEPA-Lastschriftinzugsverfahren teilzunehmen

- Beträge werden nur zum Fälligkeitstermin abgebucht,
- es entstehen **keine** Mahngebühren und Säumniszuschläge,
- eventuelle Rückerstattungen können schneller überwiesen werden,
- jederzeit widerrufbar**

Bei allen Zahlungspflichtigen, die bereits am SEPA - Lastschriftinzug teilnehmen, wird die Abgabenschuld zum Fälligkeitstermin abgebucht. Falls Sie uns kein SEPA Lastschriftmandat erteilt haben bitten wir Sie, die Abschlagszahlung unter Angabe des Buchungszeichens rechtzeitig zur Fälligkeit zu überweisen. Es werden keine gesonderten Abschlagsanforderungen versandt. Ihr Ansprechpartner: Frau Rießle, Tel. 3969-45

### Bitte keine Tiere auf den Friedhöfen

Gemäß § 3 Absatz 2 der Friedhofssatzung der Gemeinde Stegen vom 14. Mai 2013 ist das Mitbringen von Tieren, ausgenommen von Blindenhunden, auf den Friedhöfen in Stegen und Eschbach nicht gestattet ist.

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Dronia, Amt für öffentliche Ordnung, Tel.: 3969-36, E-Mail: dronia@stegen.de.

### Landesgartenschau 2022 in Neuenburg

Die Landesgartenschau im Jahr 2022 findet in der Zähringerstadt Neuenburg am Rhein statt. Die Stadt möchte in 2022 ein 164 Tage dauerndes Sommerfest feiern, bei dem sich auch Gemeinden, Vereine, Gruppen etc. aus dem Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald beteiligen können und sollen.

Die Stadt lädt wie folgt ein:

„Für uns wäre es ein großes Zeichen der Wertschätzung, des Miteinanders und dem Gedanken, gemeinsam die Region voranzubringen, wenn Sie Teil der LGS werden! ... Alle Gemeinden, die verschiedenen Ämter des Landratsamts, die Vereine und Innungen, kulturelle Institutionen und Bildungseinrichtungen, aber ebenso die Bereiche Tourismus und Wirtschaft bekommen die Möglichkeit, sich zu prä-

sentieren. Der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Ob Konzerte, Vorträge oder Mitmachprogramme, Tanzvorführungen oder Ausstellungen, Gemeindetage, Verköstigungen, Wettbewerbe – vieles ist möglich.“

Wer sich in irgendeiner Weise beteiligen möchte, möge dies bitte an das Bürgermeisteramt Stegen bis 20.12.2020 melden, da dann ein entsprechendes Formular zur Verfügung gestellt wird. Anschließend werden wir die Vorschläge gesammelt nach Neuenburg senden. Ansprechpartner: Herr Link, Tel. 3969-23, E-Mail: link@stegen.de.

### Unser Rathaus ist geöffnet, es werden dennoch Terminabsprachen erbeten sowie das Tragen von Masken.

#### Sie erreichen uns unter:

|                  |                           |         |
|------------------|---------------------------|---------|
| Fränzi Kleeb     | Bürgermeisterin           | 3969-20 |
| Monika Herrmann  | Vorzimmer Bürgermeisterin | 3969-0  |
| Georg Link       | Hauptamt                  | 3969-23 |
| Hildegard Eberle | Standesamt                | 3969-33 |
| Anke Hoffmann    | Bauamt                    | 3969-34 |
| Thomas Ketterer  | Bauamt                    | 3969-39 |
| Tanja Schmidt    | Liegenschaftsamt          | 3969-22 |
| Eva Dronia       | Ordnungsamt               | 3969-36 |
| Lena Raißer      | Bürgerbüro                | 3969-38 |
| Sonja Kürner     | Bürgerbüro                | 3969-32 |
| Daniel Jenne     | Rechnungsamt              | 3969-43 |
| Anja Rießle      | Steuern u. Abgaben        | 3969-45 |
| Erika Rombach    | Gemeindekasse             | 3969-42 |
| Louisa Würmle    | Gemeindekasse/Flüchtlinge | 3969-37 |
| Andreas Hummel   | Kinder- und Jugendbüro    | 3969-58 |

Johannes Schweizer Ortsverwaltung Eschbach Tel. 61524  
(Sprechzeiten: Mo., 15.00-16.30 Uhr und Do., 18.00-20.00 Uhr,  
E-Mail: ov.eschbach@t-online.de)



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Gemeinsamer Antrag; FAKT

„Wichtige Information für Landwirte und Winzer: FAKT – Vorantrag nicht vergessen! Die Teilnahme am Förderprogramm für Agrarumwelt, Klimaschutz und Tierwohl - FAKT ist weiterhin erfreulich gut und hat im Antragsjahr 2020 sowohl bezüglich der Anzahl der Anträge als auch beim Teilmaßnahmen- und Finanzierungsumfang erneut zugelegt. Das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz ist bestrebt, den Neueinstieg und die Erweiterung beim FAKT auch in Zukunft ohne Beschränkungen zuzulassen. Zur Ermittlung des zusätzlichen Finanzmittelbedarfs 2021 für das FAKT ist es daher erforderlich wiederum ein FAKT-Vorantragsverfahren durchzuführen.“

#### Dies ist bis zum 15. Dezember 2020 ausschließlich im FIONA-Programm möglich.

Geplante Neueinstiege, Umstiege in höherwertige Teilmaßnahmen und/oder Erweiterungen, aber auch die Verlängerung von Ende 2020 auslaufenden FAKT-Maßnahmen müssen über den Vorantrag angemeldet werden. Die Tierwohl- Maßnahmen mit einer einjährigen Laufzeit sind ebenfalls zwingend im FAKT-Vorantrag voranzumelden.

#### Achtung: Auf den Versand eines persönlichen Anschreibens mit Hinweis auf die Teilnahme am FAKT-Vorantragsverfahren wird, anders als in den Vorjahren, in diesem Jahr verzichtet.“

Auskünfte beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Landwirtschaft (580), Tel. 0761/2187-5928.





## KLIMASCHUTZ IN STEGEN

### Klimaschutzipp: Positive Einstellungen zur Energiewende verstärken



Uwe Umwelt ist eifriger Leser des Newsletters der Energie-Agentur NRW. In der jüngsten Ausgabe las er mit großer Neugier ein Interview mit Prof. Gundula Hübner, Akzeptanzforscherin an der Medical School Hamburg. Auf die Frage „Was können planende Kommunen tun, um positive Klimaschutz-

tipp: Einstellungen bei den Menschen vor Ort zu verstärken“ entgegnet sie: „Vertrauen in die lokalen Akteure ist zentral. Deshalb braucht es Beteiligungsprozesse, die bereits in informellen Schritten auf Dialog, Austausch und Mitwirkung setzen.... Schließlich ist es wichtig, dass lokale Projekte in einen größeren Zusammenhang gestellt werden und dass dieser Zusammenhang als sinnhaft wahrgenommen wird. Und bei der Umsetzung der Energiewende müssen den Menschen vor Ort erlebte Nachteile und ausgleichende Vorteile gegenübergestellt werden – es geht um Gerechtigkeit, wie Kosten und Nutzen verteilt werden. Durch Beteiligungsmöglichkeiten, durch Mitgestaltung und durch das Wissen um indirekte positive Wirkungen der Projekte.“

Spannend, sinniert Uwe, in Stegen hat sich da einiges getan in den letzten 3 Jahren, da waren die Bürger\*innenwerkstätten bei der Erstellung des Klimaschutzkonzeptes oder der Bebauung des Nadelhofes. Vielleicht bildet sich ja auch demnächst eine Initiative für den Bau einer Stegener-Bürger\*innensolaranlage?

Das vollständige Interview steht hier:

<https://www.energieagentur.nrw/blogs/erneuerbare/beitraege>.



## SCHULE/ KINDERGARTEN

### vhs VHS - Außenstelle Stegen

#### Angehörige zu Hause pflegen

Am Mittwoch, 18.11.2020 um 18:30 Uhr hält Corinna Pause einen Vortrag zum Thema „Angehörige zu Hause pflegen“ in Kirchzarten-Burg im Rathaus, Höllentalstr. 56. In unserer Gesellschaft werden die Menschen immer älter. Dies bedeutet auch eine Zunahme an Hilfs- und Unterstützungsbedarf. Im Alter kommen viele körperliche Einschränkungen, chronische Krankheiten und hirnorganische Erkrankungen zusammen. Der Bedarf, auf andere Personen angewiesen zu sein, ist in den meisten Fällen nicht vorhersehbar. Häufig taucht eine massive Einschränkung plötzlich auf. Akut muss dann jemand gefunden werden, der/die Hilfe leistet. In vielen Fällen müssen die Angehörigen und oft die Ehepartner/-innen den größten Teil der Pflege übernehmen. In meinem Vortrag erfahren Sie, welche Möglichkeiten der Unterstützung Sie bekommen können, welche Beratungszentren in Freiburg, Kirchzarten und Umgebung zur Verfügung stehen, wie Sie als pflegende Person Entlastung und Unterstützung erhalten können, worauf Sie bei klassischen Erkrankungen im Alter achten müssen, und wie Sie sich als pflegende Person selbst schützen und gesund bleiben. Es wird auch Raum für Fragen und Austausch geben. Anmeldung unbedingt erforderlich! Anmeldeschluss: 16.11.2020. Veranstalter dieses Vortrags ist die VHS Dreisamtal. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 5821. Eintritt: 18 €.

#### Osteoporose - Schicksal, Lebenswandel oder vermeidbar?

Am Freitag, 20.11.2020 um 19:30 Uhr hält PD Dr. med. Konrad Seller einen Vortrag zum Thema „Osteoporose - Schicksal, Lebenswandel oder vermeidbar?“ in Kirchzarten in der Talvogtei-Scheune, Bürgersaal. Mehr als acht Millionen Deutsche leiden an Osteoporose. Viele wissen nicht um ihr persönliches Risiko. Durch richtige Bewegung

und Ernährung kann man viel zur eigenen Knochengesundheit beitragen. In diesem Vortrag erfahren die Teilnehmenden, wie Osteoporose entsteht und was sie selbst tun können, um der Erkrankung vorzubeugen bzw. einer bereits bestehenden Osteoporose entgegenzuwirken. Zudem erhalten Sie Informationen über die neuesten Erkenntnisse zu Diagnostik und Therapie der Osteoporose. Im Anschluss an den Vortrag besteht die Möglichkeit, dem Referenten Fragen zu stellen. Anmeldeschluss: 16.11.2020. Veranstalter dieses Vortrags ist die VHS Dreisamtal. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 5821. Eintritt: 9 €.

#### Mobifunk 5G- ein neuer Grund zur Besorgnis? Wie können die Gemeinden rechtlich helfen?

Am Freitag, 27.11.2020 um 19 Uhr hält Bernd Budzinski einen Vortrag zum Thema „Mobifunk 5G- ein neuer Grund zur Besorgnis? Wie können die Gemeinden rechtlich helfen?“ in Kirchzarten in der Talvogtei-Scheune, Bürgersaal. Mobilfunkmasten senden Strahlen aus, die auch durch Hauswände dringen sollen. Das heißt, dass alle Mobilfunknetze in jedem Haus und jeder Wohnung verfügbar sind, unabhängig davon, ob sie dort gewünscht oder genutzt werden. Auch im Falle gesundheitlicher Besorgnis kann sich der einzelne Bürger/ die einzelne Bürgerin hiergegen kaum wehren. Die Strahlenschutzverordnung sieht keine Vorsorge vor, z.B. zugunsten eines Anspruchs auf Herabsetzung der Sendeleistungen. Diese Nichtbeachtung des Vorsorgeprinzips kann selbst vor Gerichten nicht mit Erfolg beanstandet werden. Mit dem neuen Mobilfunknetz 5G wird sich dieser Konflikt noch verschärfen, weil mit höheren Sendeleistungen und einer neuartigen Struktur des Strahlenfelds mit bislang ungeprüften Wirkungen zu rechnen ist.

Helfen können dabei allein die Gemeinden. Denn ihnen steht auf Grund Ihrer verfassungsrechtlich gewährleisteten Autonomie das Recht zu, für ihre Bürgerinnen und Bürger in gewissem Rahmen Vorsorge gegen Funkstrahlung zu bieten. Dafür ist jetzt bei 5 G der letztmögliche Zeitpunkt erreicht. Nach einer vollständigen „Vernetzung aller Dinge“ gibt es voraussichtlich kein „zurück“, und auch keinen Spielraum mehr zur eigenen kommunalen Gestaltung. Veranstalter dieses Vortrags ist die VHS Dreisamtal. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 5821, Anmeldeschluss ist der 20.11.2020, Eintritt: 9 €.



## VEREINSNACHRICHTEN



### Miteinander Stegen e.V.

#### Einkaufsservice

Wir bieten allen Stegener MitbürgerInnen, die aufgrund ihres Alters oder gesundheitlichen Zustandes durch den Corona-Virus besonders gefährdet oder in Quarantäne sind, an, für Sie die notwendigen Besorgungen zu machen. Schützen Sie sich und nutzen dieses Angebot. Einfach im Netzwerkbüro anrufen oder eine E-Mail senden, wir organisieren Ihren Einkauf.

#### Weihnachtsbäckerei

Auch wenn der Weihnachtsmarkt in diesem Jahr abgesagt wurde, möchten wir trotzdem mit dem Verkauf von Weihnachtsplätzchen, Linzertorten und Bienenwachskerzen Einnahmen für den Sozialfonds sowie die Weihnachtswunschaktion erzielen. Wir werden freitags auf dem Wochenmarkt vor dem 1., 2. und 3. Advent sowie während der Öffnungszeiten im Netzwerkbüro (Verkauf durch das Fenster des Büros an der Rückseite des Rathauses) die Waren anbieten.

Da wir leider nicht gemeinsam backen können, freuen wir uns, wenn Sie für uns zuhause backen und uns die Plätzchen bis spätestens 2. Dezember zur Verfügung stellen. Ihre Auslagen erstatten wir gerne. Die Plätzchen können entweder im Netzwerkbüro abgegeben oder bei Ihnen zuhause abgeholt werden. Bei Fragen rufen Sie einfach im Netzwerkbüro an.

**Öffnungszeiten des Netzwerkbüros**

Das Netzwerkbüro von Miteinander Stegen e.V. am Dorfplatz 1 ist Montag und Freitag von 9:00–11:00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 9:00–12:00 Uhr besetzt. Da das Rathaus aufgrund der Corona-Pandemie geschlossen hat, kommen Sie bitte an das Fenster des Netzwerkbüros auf der Rückseite des Rathauses. Zudem besteht die Möglichkeit, außerhalb dieser Zeiten einen Termin zu vereinbaren. Telefonisch ist das Netzwerkbüro unter 908206 oder per E-Mail unter netzwerk@miteinander-stegen.de erreichbar.

**KIRCHENNACHRICHTEN****Kath. Kirche Stegen**

Freitag 13. November  
19:00 Uhr Herz Jesu:  
Eucharistiefeier

Samstag 14. November  
18:00 Uhr Herz Jesu:  
Eucharistiefeier am Sonntagvorabend

Mittwoch 18. November  
18:30 Uhr Herz Jesu: Abendgebet

Freitag 20. November  
19:00 Uhr Herz Jesu: Eucharistiefeier

Samstag 21. November  
18:00 Uhr Herz Jesu: Eucharistiefeier am Sonntagvorabend

**Kath. Pfarrgemeinde St. Jakobus Eschbach**

Donnerstag 12. November  
7:00 Uhr Eucharistiefeier

Freitag 13. November  
7:00 Uhr Eucharistiefeier  
7:45 Uhr Schülergottesdienst

Samstag 14. November  
7:00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag 15. November  
9:00 Uhr Eucharistiefeier und Ansprache zum Volkstrauertag  
17:00 Uhr Lobpreisgottesdienst mit Eucharistiefeier anschl. Anbetung, Stille und Fürbittgebet

Montag 16. November  
7:00 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag 17. November  
7:00 Uhr Eucharistiefeier

Mittwoch 18. November  
7:00 Uhr Eucharistiefeier

Donnerstag 19. November  
7:00 Uhr Eucharistiefeier

Freitag 20. November  
7:00 Uhr Eucharistiefeier  
7:45 Uhr Schülergottesdienst

Samstag 21. November  
7:00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag 22. November  
10:30 Uhr Eucharistiefeier  
17:00 Uhr Lobpreis mit eucharistischer Anbetung, Stille und Fürbittgebet

**Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen**

Sonntag 15.11.2020  
10:00 Uhr Krabbelgottesdienst im Ökumenischen Zentrum in Stegen wegen Corona-Schutz mit Anmeldung 07661-61505, siehe unten

Sonntag 15.11.2020  
18:00 Uhr Gottesdienst zur Friedensdekade (Prädikantin: Barbara Kamke) im Ökumenischen Zentrum in Stegen

Sonntag 15.11.2020  
10:00 Uhr Gottesdienst zur Friedensdekade (Prädikantin: Barbara Kamke) im Evang. Gemeindezentrum in Kirchzarten

**Konfirmandenstunde**

am Mittwoch, 11. November 2020, 16.30 Uhr im Ökumenischen Zentrum Stegen.

**Dich, Deine Eltern und Großeltern**

laden wir zum Krabbelgottesdienst Bummel - Zug am Sonntag, 15. November 2020 ins Ökumenische Zentrum nach Stegen, herzlich ein. Krabbelgottesdienste sind besonders für Kinder im Alter von 1 bis 6 Jahren und für ihre (Groß)Eltern vorbereitet. Ein Team gestaltet diese Gottesdienste für GROSS und klein mit kindgerechten, Liedern, Erzählungen und kleinen Aktionen.

Wegen der Infektionsgefahr bitten wir bis zum 9. November 2020 um Anmeldung im Pfarrbüro. Sollten sich mehr Personen anmelden, als aufgrund des Hygieneplans möglich sind, bieten wir einen zweiten Termin um 11.30 Uhr an. Geben Sie bitte an, mit wie vielen Erwachsenen und Kindern Sie kommen werden und ob Ihnen auch 11.30 Uhr möglich wäre. Falls Sie um 11.30 Uhr eingeladen werden, geben wir Ihnen Bescheid. Ansonsten erwarten wir Sie um 10.00 Uhr. Wir bitten die Erwachsenen, Gesichtsmasken und eigene Buntstifte mitzubringen. Wir freuen uns auf Euch /Sie.

Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen mit Buchenbach, St. Märgen und St. Peter, Dorfplatz 15, Tel. 61504, EMail: ekistegen@t-online.de.

**Der Gospelchor**

probt bis auf weiteres wegen des Corona-Schutzes nicht.

**Ökumenischer Kinderchor**

Mittwochs um 17.45 Uhr unter der Leitung von Frau Alpermann-Stange im ÖZ.

**Ökumenische Bücherei Stegen**

Öffnungszeiten:

Dienstag: 17.00 - 19.00 Uhr

Donnerstag: 18.00 - 20.00 Uhr

Sonntag: 11.00 - 12.00 Uhr





## TOURIST-INFO

SCHWARZWALD  
DREISAMTAL  
Vor den Toren Freiburgs

Aufgrund der Corona-Pandemie finden derzeit viele Veranstaltungen nicht statt oder müssen abgesagt werden. Bitte informieren Sie sich direkt beim Veranstalter! Diese Maßnahme erfolgt zum Schutz der Gesundheit und Sicherheit aller Bürger sowie auf Anordnung (CoronaVO) der Landesregierung Baden-Württemberg.

**Freitag, 13. November**

11-14 Uhr: Tour zu den Wetterbuchen am Schauinsland – bei Schnee mit Schneeschuhen. Mit der heimischen Führerin Ursel Lorenz aus Hofsgund. Wanderung auf den Höhen vom Schauinsland mit herrlicher Aussicht DIE WETTERBUCHEN am Schauinsland - was sie so alles zu erzählen hätten...? Treffpunkt: Parkplatz an der Bergstation der Schauinslandbahn (bei der Lore). Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512, www.naturpur-schauinsland.de. Kosten 35 €, Kinder ab 6 Jahren: 17,50 €, inkl. Schneeschuhen und Stöcken (leihweise, ohne Verleih: 25 € bzw. 12,50 €), Schnäpsle zum Aufwärmen, warmem Getränk, Infomaterial, Postkarte von Ulo.

**Regelmäßige Termine**

**Montags:** 15-17.30 Uhr: Werkeln mit Speckstein & Ton „in entspannter Atmosphäre eintauchen in das Erlebnis mit dem Material!“ Ort: Gasthof ZUM RÖSSLE, Kirchzarten, Dietenbach 1. Bitte melden Sie sich an: E-Mail: farbklang@posteo.de Preis: Kinder 10 € | Erwachsene 20 €, www.farbklangraum.de.

**Mittwochs:** 14-16 Uhr: Ponyreitspaziergang auf der Fancy-Farm Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Kirchzarten, Am Pfeiferberg 4 Anmeldung ist nicht erforderlich! Preis: Kinder (Erwachsene) 15 min: 15 € (20 €), 30 min: 20 € (25 €) Weitere Informationen: Ute Harre, Tel. 0171/ 4479 607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de, www.fancy-farm.de.

**Freitags:** 16-18 Uhr: Ponyreitspaziergang auf der Fancy-Farm Anmeldung und Infos s., mittwochs'.

15-18 Uhr: Wochenmarkt in der Klosterschiire Produkte aus der Region -- von Oberrieder Höfen und Bauern. Der Verkauf an den Marktständen findet statt. Bis auf weiteres gibt es jedoch keinen Verkauf und Verzehr von selbstgebackenen Kuchen, Kaffee und Getränken. Ort: Klosterschiire, Oberried.

**Samstags:** 10-12 Uhr: Ponyreitspaziergang auf der Fancy-Farm Anmeldung und Infos s., mittwochs'.

**Täglich, außer an Sonn- und Feiertagen**

Uhrzeit nach Vereinbarung: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine klei-

ne Stärkung vom Hof. Preis: 24 € pro Pers., 70 € pro Familie (2 Erw., 2 Kinder), inkl. kleinem Vesper. Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, Anmeldung: Tel. 61 920 oder per Mail: mm.mai-er@t-online.de, www.ruhbauernhof.de.

**Täglich** - nach Vereinbarung: Bogenschießen Exklusiv für Familien, Haus- und Wohngemeinschaften. Faszination und Spannung für jedes Alter!

Verbindliche Anmeldung erforderlich per SMS an 0173/ 686 5549. Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthauses „Zum Wilden Mann“, Hölentalstraße 25; www.kairos-erleben.de. Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf www.dreisamtal.de, im „iPunkt Dreisamtal“ oder bei der Tourist Info, Tel. 907 980.

ÖFFNUNGSZEITEN DER TOURIST-INFORMATION: Montag bis Freitag 9:30 – 13 Uhr. An Sonn- und Feiertagen bleibt die Tourist-Info geschlossen.

FÜR UNSERE  
BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT**Stromspar-Check Aktiv**

Der Stromspar-Check der Caritas Breisgau-Hochschwarzwald bietet kostenlose Beratung und kostenlose Energiesparartikel für Haushalte mit geringem Einkommen. Für sehr alte Kühlschränke gibt es ein Tauschprogramm mit einem 200-Euro-Zuschuss zur Beschaffung eines A+++-Geräts. Für Haushalte mit geringem Einkommen ist kurzfristig eine Anmeldung möglich. Die Beratung erfolgt unter Beachtung von Corona-Hygieregeln durch erfahrene Stromsparerhelfer und -helferinnen. Auf Wunsch kann die Beratung seit kurzem auch telefonisch oder online angeboten werden. Jetzt anmelden bei: Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald, Tel. 0761/8965-459 oder per email: stromspar-check@caritas-bh.de.

Kostenlos!

## Gutschein

Energie- und Wasserkosten zu hoch?

Wir finden Ihre Stromfresser!

Gründerkredit für den Landkreis  
Breisgau-Hochschwarzwald e.V.

T 0761 89 65-459  
M 0176 18 96 54 74  
@stromspar-check@  
caritas-bh.de  
W www.caritas-breisgau-  
hochschwarzwald.de

In Kooperation mit:  
**Energieagentur  
Regio Freiburg**

strom  
spar-  
check.de

**Unser Angebot:**

- persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause
- Analyse Ihres Stromverbrauchs
- individueller Energiesparplan
- gratis: Energie- und Wasserspar-Artikel im Wert von bis zu 70 Euro
- evtl. Zuschuss für den Austausch Ihres alten Kühlgerätes
- zusätzlich erhalten Sie noch einen weiteren Gutschein über 100 Euro aus einer Spende
- kein Wechsel des Stromanbieters

Für Bezieher von ALG II (Hartz IV, inkl. Aufstockung), Grundsicherung, Sozialhilfe, Wohngeld, Kinderzuschlag, niedriger Rente und Einkommen unterhalb der Pfändungsfreigrenze – kostenfrei!

Mit Unterstützung von:

Ein Verbundprojekt von:

Partner:

## Ende des redaktionellen Teils





# APFELBROT - MAL MIT, MAL OHNE NUSS

## ZUTATEN

FÜR JEWEILS CA. 1 - 2 BROTLAIBE

### 1. Apfelbrot

200 g getrocknete Pinova-Äpfel aus der Region  
1 kg Dinkelvollkornmehl  
80 g Sonnenblumenkerne  
80 g Sesam  
einen gestrichenen Esslöffel Salz  
40 g Hefe  
1 Liter lauwarmes Wasser

### 2. Apfel-Nuss-Brot

450 g Dinkelvollkornmehl, frisch gemahlen  
30 g Hefe  
1 EL Honig  
250 ml lauwarmes Wasser  
150 g Dinkelflocken  
(alternativ: Haferlocken)  
300 g Äpfel (Braeburn),  
in kleine Würfel geschnitten  
(aus heimischem Anbau)  
100 g ganze Haselnüsse  
(oder Mandeln)  
50 g Sultaninen  
1 TL Salz  
2 TL Zimt  
Saft einer Zitrone



## ZUBEREITUNG

### 1. Apfelbrot

Dinkelvollkornmehl in eine Schüssel geben, Sonnenblumenkerne, Sesam und Salz dazu und alles vermischen. Hefe einbröseln, Wasser dazu gießen und gut verrühren. Die getrockneten Apfelscheiben mit der Hand zerdrücken und dazu geben.

Teig ca. 45 Minuten gehen lassen.

Nunmehr nach Belieben 1 oder 2 Brotlaibe formen, auf ein gut gefettetes Backblech geben und im Backofen bei 190° C ca. 35 Minuten backen.

### 2. Apfel-Nuss-Brot

Dinkelvollkornmehl in eine Schüssel geben, in die Mitte eine Mulde drücken. Zerbröckelte Hefe, Honig und Wasser verrühren, in die Mulde geben, mit etwas Mehl bestäuben und abgedeckt ungefähr 10 Minuten gehen lassen.

Jetzt Dinkelflocken, Apfelwürfel, Haselnüsse, Sultaninen, Salz, Zimt und Zitronensaft dazugeben und alles zu einem leicht klebrigen Teig verkneten. Sollte der Teig zu fest sein, noch etwas lauwarmes Wasser hinzu. Den Teig an einem warmen Ort so lange gehen lassen, bis er sich fast verdoppelt hat. Aus dem Teig je nach Wunschgröße 1 bis 2 Brotlaibe formen oder ihn in eine Kastenform füllen.

Im vorgeheizten Backofen bei 240 Grad (Ober- und Unterhitze) 10 Minuten backen. Dann die Temperatur auf 200 Grad reduzieren und weitere 15 Minuten backen. Brot aus dem Backofen nehmen und zusammen mit frischer Butter servieren.

## TIPPS & TRICKS

Der Apfel ist in der Küche ein wahres Multitalent. Denn ob nun als Snack zwischendurch, in Mehlspeisen, ob in Süßem oder Deftigem, das Kernobst lässt sich vielseitig genießen. Ein Apfel sättigt dank der enthaltenen Pektine (Ballaststoffe) bereits im Vorfeld und man isst beim Hauptgericht automatisch weniger. Das Apfelpektin wirkt zudem cholesterinsenkend. Die Früchte liefern viele Vitamine und Mineralstoffe. Geschälte, gekochte und pürierte Äpfel in Form von Apfelmus sind besonders bekömmlich. Äpfel sollte man getrennt von anderem Obst- bzw. Gemüse lagern, sondern sie doch das Reifegas Ethylen ab, das die „Nachbarn“ sonst schneller verderben lässt. Will man z. B., dass grüne Bananen rasch gelb werden, kann man diese bewusst zusammen mit Äpfeln aufbewahren.



# Bei uns sind Sie RICHTIG! Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

621

KIRCHZARTEN | OBERRIED | KAPPEL | STEGEN | BUCHENBACH | EBNET

**SCHREINEREI SCHULER**  
*Holz pur erleben...*

Haustüren Einbaumöbel  
Innentüren Fertigparkett

Haurihäusle 1 • Buchenbach • Tel. 07661 - 62 79 62  
www.schreinerei-schuler.de • info@schreinerei-schuler.de

**PETER SCHWAB**  
Malermeister

Tel. 07661-904853 • 79199 Kirchzarten  
www.malerfachbetrieb-schwab.de

**Elektro-Wilkens**

Sommerberg 23  
79256 Buchenbach

Elektroinstallationen  
Altbausanierung  
Zähleranlage  
E-Check  
Satellitenanlagen  
Video-, Sprech- und Klingelanlagen

07661 / 98 89 260  
info@elektro-wilkens.com

**ad AUTO DIENST** DIE MARKEN-  
WERKSTATT

Für alle Fahrzeuge • Inspektionen  
HU / AU • Unfallinstandsetzung  
Klimaservice • Scheibenreparatur  
Autohandel

**Walter Hätti**

Schwarzwaldstr. 330 • 79117 Freiburg  
Telefon 0761/64411  
E-Mail: info@automobile-haetti.de  
Internet: www.automobile-haetti.de  
Facebook: www.facebook.de/automobile-haetti

## AUGEN AUF BEIM GEBRAUCHTWAGENKAUF

Nicht jeder Mangel kann beim Gebrauchtwagenkauf sofort mit dem bloßen Auge erkannt werden. Damit der Autokauf nicht zu einem „teuren Vergnügen“ wird, ist so einiges zu beachten. Rund um den Gebrauchtwagenkauf gibt es zudem eine Reihe von juristischen Fragen und Fußangeln. Der ADAC gibt u. a. folgende Tipps:

- **Serviceheft:** Genau prüfen, ob alle vorgeschriebenen Wartungen durchgeführt und dokumentiert wurden. Wartungsarbeiten sollten durch Kopien der Rechnungen belegt sein.
- **Kilometerstand:** Wer die auf TÜV-Prüfbelegen, Reparatur- und Wartungsrechnungen, Ölwechsel-Anhängern usw. genannten Kilometerstände betrachtet, kann daraus eine durchschnittliche monatliche Laufleistung errechnen. Wenn diese in der Zeit vor dem Verkauf des Autos deutlich gesunken ist, könnte eine Tacho-Manipulation vorliegen.
- **Lack:** Der Lack des Autos sollte glänzen, keine matten Stellen haben oder Risse aufweisen. Karosserieteile sollten die gleiche Farbe haben. Leichte Farbunterschiede deuten oft auf reparierte Unfallschäden hin.
- **Innenraum:** Durch professionelle Aufbereitung lassen sich viele Abnutzungsspuren unsichtbar machen. Deshalb sollten Ecken und Ritzen, genau angeschaut werden.
- **Motor:** Ein Blick unter die Motorhaube offenbart mitunter einen verdreckten Motorraum mit deutlichen Rostansätzen. Dies deutet auf eine unzureichende Pflege hin.

- **Reifen:** Sie sollten nicht älter als sechs Jahre sein und keine Beschädigungen aufweisen. Die Dimension muss den Papieren entsprechen. Außerdem sollte man nachfragen, ob ein zusätzlicher Satz Winter- oder Sommerreifen verfügbar ist. Profiltiefe: Mindestens vier Millimeter.
- **Probefahrt:** Sie ist immer Pflicht! Aber: Nicht nur auf Landstraße und Autobahn fahren, sondern auch in der Stadt. Dort zeigt sich gut, ob die Lenkung schwergängig ist oder ob das Fahrwerk auf Kopfsteinpflaster poltert.
- **Kfz-Sachverständigen hinzuziehen:** Diesem vor dem Kauf das Auto zeigen oder den Pkw einem ADAC-Prüfzentrum vorführen.
- **Kaufvertrag:** Je nach Verkäufer (gewerblich oder privat) erforderlich (siehe Internet).
- **Klassische Finanzierung oder Leasing?** Für private Käufer lohnt sich Gebrauchtwagen-Leasing wie auch Neuwagen-Leasing oft nur, wenn es sich um ein extrem günstiges Angebot handelt. Normalerweise ist aber eine klassische Gebrauchtwagen-Finanzierung die bessere Alternative: Die Raten sind meist nicht höher als beim Leasing. Vorsicht vor unseriösen Anbietern, die mit Leasing oder Finanzierung ohne Schufa werben.





# Elektromobilität für Deutschland Renault CAPTUR Plug-in Hybrid jetzt mit 7.500 € Elektrobonus\*



Renault Captur INTENS E-TECH Plug-in 160

ab

**25.200,- €**

inkl. Elektrobonus\* in Höhe von 7.500 €.



Renault Captur E-TECH Plug-in 160, Plug-in Hybrid, 117 kW:  
Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 1,5; Stromverbrauch  
kombiniert (kWh/100 km): 17,3 kWh; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert:  
34 g/km; Energieeffizienzklasse: A+. Renault Captur: Gesamtverbrauch  
kombiniert (l/100 km): 6,6-1,5; Stromverbrauch kombiniert  
(kWh/100 km): 17,3-0,0 kWh; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 125-34  
g/km. Energieeffizienzklasse: B-A+ (Werte nach Messverfahren VO  
[EG] 715/2007).

Abb. zeigt Captur Plug-in Hybrid EDITION ONE E-TECH mit Sonder-  
ausstattung.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.



## AUTOHAUS ROMBACH GMBH

Renault Vertragspartner  
Reckenweg 1,  
79252 Stegen  
Tel. 07661-6960, Fax 07661-7680  
www.autohaus-rombach.de

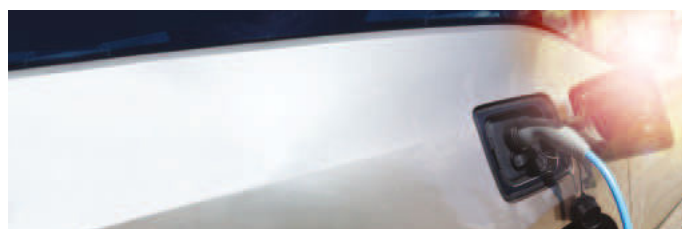
\*Der Elektrobonus i.H.v. insgesamt 7.500 € umfasst 4.500 € Bundes-  
zuschuss sowie 3.000 € Renault-Anteil gemäß den Förderrichtlinien des  
Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie zum Absatz von  
elektrisch betriebenen Fahrzeugen. Die Auszahlung des Bundes-  
zuschusses erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen  
gestellten Antrags. Ein Rechtsanspruch besteht nicht. Nicht mit anderen  
Aktionen kombinierbar. Gültig bei Fahrzeugübergabe bis 31.12.2020.

## STG/TSD Tankservice GmbH

Tankreinigung  
Tanksanierung  
Tankentsorgung  
Tankneuanlagen

Weil a. Rh. 07621-7 55 26  
Freiburg 0761-44 55 11

ALLES RUND UM TANK  
ALLES AUS EINER HAND.

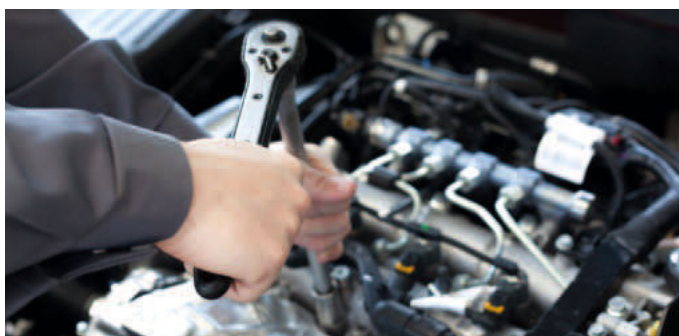


### Privatstraßen, Supermärkte, Einkaufszentren:

#### E-Auto darf nur zum Aufladen an Ladestation parken

Sind in einer Privatstraße an einer Ladestation nur Elektroautos während des Ladevorgangs zugelassen, kann man sein E-Mobil nicht einfach dort abstellen, ohne es zu laden, so das Amtsgericht Berlin-Charlottenburg) (AZ: 127 C 76/16). Für Supermarkt oder Einkaufsmarkt- Parkplätze gilt dies ebenso. Die aufgestellten Schilder waren im verhandelten Fall unmissverständlich formuliert. Der Kläger hatte aber das E-Mobile nicht an die Ladesäule angeschlossen. Mit den Ladestationen wollte die Privatstraßen-Besitzerin auch nur die e-Mobilität fördern und nicht generell kostenlose Parkmöglichkeiten zur Verfügung stellen, so das Gericht.

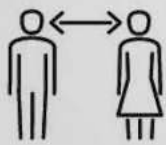
Es gab ein Halteverbotsschild mit den Zusatz-Hinweisen „Widerrechtlich geparkte Fahrzeuge werden kostenpflichtig abgeschleppt“ und „Elektrofahrzeuge während des Ladevorgangs frei.“ Da die eine der beiden Ladestationen durch ein Elektroauto bereits belegt und bei der anderen das Kabel nicht für sein E-Mobil geeignet war, parkte ein Autofahrer trotzdem dort. Bei der Rückkehr war sein E-Mobil abgeschleppt. Es kostete dann 150 Euro, um das Auto „auszulösen“. Dieses Geld wollte der Mann zurückfordern.



# ZUSAMMEN GEGEN CORONA

Jetzt im Herbst und Winter besonders wichtig:

# AHA+A+L



**ABSTAND**



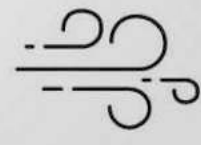
**HYGIENE**



**ALLTAGS-  
MASKE**



**APP**



**LÜFTEN**

© Bundesregierung



DIE CORONA-WARN-APP:

**UNTERSTÜTZT  
UNS IM KAMPF  
GEGEN CORONA.**

Jetzt die Corona-Warn-App herunterladen  
und Corona gemeinsam bekämpfen.





BADEPARADIES  
SCHWARZWALD  
Titisee



## Die perfekte *Geschenkidee*

*Erholung & Entspannung*  
verschenken für

*Wellness & Gesundheit*  
verschenken für

### *Genuss*MENSCHEN

- Eintritt für das Erholungsparadies PALMENOASE
- inkl. Wohlfühl-Liege

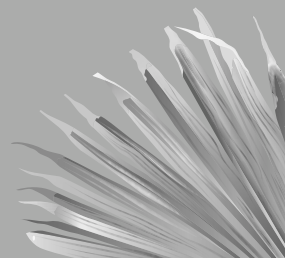
*ab 33 €*

### *Sauna*GENIESSER

- Eintritt für die SPA- & Saunawelt PALAIS VITAL
- inkl. Wohlfühl-Liege

*ab 43 €*

[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)





**ROHR- & KANALREINIGUNG**  
**KRETZSCHMAR**  
 Rohr- und Kanalsanierung  
**Abfluss verstopft?**  
**Verstopfte Rohre in Küche, Bad und WC**  
 Für Privathaushalte und Industrie  
**Kirchzarten: 076 61 - 90 964 98**  
**www.kretzschmar-abwassertechnik.de**

24 h Service

**Tore direkt vom Hersteller**  
 Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore

 **Pfullendorfer®**  
 TOR-SYSTEME  
 Ihr Fachberater vor Ort  
 Herr Manuel Estrada  
 Telefon 01590 4335126  
 m.estrada@pfullendorfer.de

[www.pfullendorfer.de](http://www.pfullendorfer.de)

**Nachhilfe**  
 Kl. 4 bis zum Abi  
 Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
 (gewerblich) 015792463601

**Staufen darf nicht zerbrechen!**  
 staufenstiftung.de

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt **Staufen**

identis.de

**Reinigungskraft gesucht!**  
 Für die Reinigung unseres Einfamilienhauses in Kirchzarten suchen wir eine ehrliche, sorgfältige Reinigungskraft die uns einmal pro Woche für vier Stunden beim Säubern unterstützen.  
 Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 0152 - 37 71 47 33

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
 Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte

 **RehaLift**  **07741- 965858**  
**www.reha-lift.com**

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**



**KZVBW**  Kassenzahnärztliche Vereinigung Baden-Württemberg

 **LANDESZAHNÄRZTEKAMMER BADEN-WÜRTTEMBERG**  
 LZK Körperschaft des öffentlichen Rechts

**Die Zahnärztinnen und Zahnärzte sind auch in Coronazeiten für Sie da.**

**Gesundheitsvorsorge ist wichtig – Schäden vermeiden**

Nach Bestätigung der Weltgesundheitsorganisation (WHO)\* vom 3. August 2020 können Termine in Zahnarztpraxen aufgrund der hohen Hygienestandards in Deutschland problemlos wahrgenommen werden.

Verschieben Sie deshalb Ihre Vorsorgeuntersuchungen und Behandlungen in den Zahnarztpraxen nicht, denn dies kann bleibende Schäden für Ihre Mundgesundheit haben.

Dank hoher Hygienestandards sind Vorsorgeuntersuchungen und Behandlungen in Zahnarztpraxen in Deutschland sicher.

\*Considerations for the provision of essential oral health services in the context of COVID-19- Interim guidance, 3. August 2020